

**Notenaustausch
vom 20. Juli/24. September 1971
betreffend die Anwendung
zwischen der Schweiz und dem Königreich Swaziland
des schweizerisch-britischen Abkommens
vom 3. Dezember 1937 über Zivilprozessrecht**

In Kraft getreten am 6. September 1968
(Stand am 6. September 1968)

Übersetzung des englischen Originaltextes

Schweizerische Botschaft

Pretoria, den 24. September 1971

Departement
für Auswärtige Angelegenheiten
des Königreichs Swaziland
Mbabane

Die Schweizerische Botschaft begrüsst das Departement für Auswärtige Angelegenheiten des Königreichs Swaziland und beehrt sich, den Empfang der Note Nr. 6 des Departements vom 20. Juli 1971 anzuzeigen, die wie folgt lautet:

«Das Departement für Auswärtige Angelegenheiten des Königreichs Swaziland begrüsst die Schweizerische Botschaft und beehrt sich, Bezug zu nehmen auf die Note Nr. 375.1 der Botschaft vom 9. Juli 1971 betreffend das am 3. Dezember 1937¹ in London unterzeichnete Abkommen zwischen dem Vereinigten Königreich und der Schweiz über Zivilprozessrecht.

Das Departement nimmt gerne davon Kenntnis, dass die Schweiz bereit ist, das vorerwähnte Abkommen zwischen der Schweiz und dem Königreich Swaziland in Kraft zu belassen. Es besteht Übereinstimmung darüber, dass das Abkommen keinerlei Änderung bedarf; es wird vorgeschlagen, dass der Notenaustausch das Abkommen für beide Länder vom 6. September 1968 an, d.h. vom Zeitpunkt der Unabhängigkeit des Königreichs Swaziland an, als bindend bestätige.

Das Departement für Auswärtige Angelegenheiten benützt auch diesen Anlass, um die Schweizerische Botschaft seiner ausgezeichneten Hochachtung zu versichern.»

Die Botschaft stimmt dem Vorschlag des Departements zu und bestätigt, dass die Note des Departements und diese Antwortnote eine Vereinbarung zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich Swaziland bilden, wonach das am 3. Dezember 1937 in London unterzeichnete Abkommen zwischen der Schweiz und Grossbritannien über Zivilprozessrecht beide Länder vom 6. September 1968 anbindet.

Die Schweizerische Botschaft benützt auch diesen Anlass, um das Departement für Auswärtige Angelegenheiten des Königreichs Swaziland ihrer ausgezeichneten Hochachtung zu versichern.